

第三章 工作条件与安全规程

Chapter 3 Working Conditions & Safety Regulations

3.1 简述 General

3.2 工作条件 Working conditions

3.3 注意事项 Warning precautions

3.4 安全规程 Safety regulations

3.5 工作及安全标识说明 Description of working & safety indications

3.6 主要标识位置示意图 Position of main safety indications

3.1 简述 General

ZLJ 系列混凝土泵车整机技术性能先进。其主要配套件均选用世界名优产品，其性能优良，质量可靠。

这些先进的技术和完善的功能，必须是在符合其工作条件与安全规程的使用前提下，才能充分予以保证。

否则，因为使用不当造成的泵车损坏，不但不能得到质量三包的服务承诺，可能因此造成自己甚至危及他人的严重损失。

ZLJ series truck mounted concrete pump has an advanced technical performance. The main components are all supplied by world leading manufactures and have excellent performance and reliability.

Only when operation complies with working conditions and safety regulations, can the machine work correctly.

Otherwise, the machine will be damaged, and you will not only hurt yourself and endanger others, but also not meet the terms and conditions of the guarantee.

3.2 工作条件 Working conditions

3.2.1 泵车作业状态的最佳环境温度为 0~40℃，当环境温度超过 40℃或低于 0℃时，应与生产厂家联系，商定特殊保养事宜。

The optimal environment temperature of machine working condition is 0~40℃. When it is above 40℃ or below 0℃, it is necessary to contact the manufacturer for advice of maintenance.

3.2.2 整机作业状态允许的最高风速为 50km/h（6 级），当风速超过该值时应停止作业，并将布料臂收回成行驶状态。

为正确估计风力请参看下表。

Max. permissible wind speed of the whole vehicle in working condition is 50km/h (6 grade).

When the wind speed exceeds the value, the operation should be stopped and the placing boom should be retracted to transporting condition.

For correct wind force, please refer to following table.

风力 Wind force 风速 Wind speed 风的效果 Wind effect

等级 Grade 种类 Kind m/s km/h

0 无风 No wind 0-0.2 0-0.7 烟垂直上升 Smoke goes up straight

1 和风 Gentle wind 0.4-1.4 1-5 风标不动，烟可吹动 No movement of weathercock

stops, smoke can be blown

2 微风 Breeze 1.6-3 6-11 脸部有风感, 树叶飘动 Wind is felt against face, leaves fly about

3 轻风 Slight wind 3.4-5.3 12-19 树叶、树枝轻轻摇动 Leaves, branches move

4 小风 Moderate wind 5.5-7.8 20-28 树枝摇晃 Whips up dust and litter, moves branches

5 大风 Big wind 8-10.6 29-38 小树开始摇晃 Small trees begin to sway.

6 较强风 Strong wind 10.8-13.7 39-49 风发出啸叫, 打伞困难 Wind whistles, difficult to hold an umbrella.

7 强风 Very stronger wind 13.9-17 50-61 所有的树都在摇晃, 逆风行走困难 All the trees sway, it is difficult to walk against the wind.

8 强力风 Gale force wind 17.2-20.6 62-74 树枝断裂, 行走十分艰难 Branches are cracked, it is difficult to walk.

9 暴风 Gale 20.8-24.5 75-88 房屋轻度损坏, 瓦片掀翻 Houses are destroyed slightly, the tiles are blown off.

10 强暴风 Big gale 24.7-28.3 89-102 树连根拔起, 建筑物损坏 The trees are pulled out from root, the buildings are damaged.

3.2.3 整机工作时应放置水平, 地面应平整坚实, 整机工作过程中地面不得下陷。请根据路面承载力确定支撑面。

The whole vehicle should be placed level in working condition, The ground must be checked to make sure that it may not negatively affect the stable standing of the machine. If the ground is not

firm enough, the supporting area should be increased by using suitable materials laid crosswise in two layers, observe the load indication chart.

地面承受压力 ground bearing force

(kN/m²) 支腿的支承力 outrigger bearing force (kN)

75 100 125 150 175 200 225 250 275 300 325 350

支座长度 support length (cm)

普通地面 normal ground 100 125 167 209 250 the

不适于支撑的地面

the Ground

not for suitable bearing

最小厚度为 20 cm 的沥青地面 asphalt ground with Min. thickNess of 20cm 200

84 105 125 146 167

碎石路面 macadam ground 250 84 100 117 134 150 167

粘土或泥土面

compacted soil or mud 300 84 98 112 125 139 153 167

不同粒径的压实土壤 Compacted soil with different grain diameters 350

84

96 108 119 131 143 155 167

压实碎石面

compacted macadam ground 400 84 94 105 115 125 136 146

压实碎石面

compacted macadam ground 500 75 84 92 100 109 117

压实碎石面

compacted macadam ground 750 使用钢块 60×60 cm,不需要使用木块

Use 60×60cm steel pad, do not need wood pad 73 78

粉碎性岩石 crushed rock 1000

3.2.4 泵车不得在斜坡上、高压电、易燃、易爆品附近等其它任何危险场合工作。

The machine should not be operated on a slope or near any dangerous sites, such as electric line, explosive & combustible materials, etc.

3.2.5 泵车工作的海拔高度一般应不超过 1500m，当超过 1500m 时应作为特殊情况处理（泵送的混凝土应做特殊处理，另外整机性能将会下降）。

The machine working height above sea level should not exceed 1500m. When it is higher than 1500m, the performance of the whole machine will decrease and the concrete specification should be adjusted accordingly.

3.2.6 泵车施工泵送过程中时，布料臂架的回转应在限定的作业区域。如下图示：

The placing boom should be rotated in limited working area during pumping procedure. Details refer to following drawing:

3.2.7 泵车各元件工作及使用条件

泵车各元件，包括所有液压元件，电气元件、各机械零部件及所有易损件、消耗品等。必须在满足各元件相关的工作条件下，严格遵照元件生产商及供应商对产品的使用要求，在确保各元件功能的有效性前提下，进行操作、使用。

确保各元件自身状态以及其工作条件均满足有效使用要求，是泵车整机安全、可靠作业的基本前提和保障。

Working and operation of all the components :

All the components of truck mounted concrete pump include all hydraulic components, electric components, mechanism parts, expendable consumptions, etc. During operating or working, all the working conditions of relative components must be met, and all the utilization requirements must be complied with strictly as components' manufacturer or suppliers require. Operators must be sure that all the components' functions are valid before operating.

Ensure each component's state and its' working condition meet the validity of employment.

And it provides the basic precondition and warrant of the whole machine's safety and reliability.

3.3 Warning proceedings 注意事项

●本使用说明书必须随机备用

The Operation Manual should always be with the machine.

●操作人员必须经过我公司培训，取得“上岗证”，方可上岗操作。

Operator should be trained by our company to obtain operation certificate. Anyone without the operation certificate is not permitted to operate the vehicle.

●操作人员必须按使用说明书进行操作、保养。如用户不按使用说明书操作、保养泵车，本公司不予保修。

Operator should control & maintain the vehicle according to Operation Manual, otherwise it will not meet the terms and conditions of the guarantee. Damage will occur by improper operation.

如果操作不当，会出现下列伤害：

If the operation is not appropriate, There will appear the following injury

3.3.1 混凝土飞溅，硅酸钠或其它化学物质引起眼伤。

Concrete splashes, sodium silicate or other chemical materials will hurt the eyes.

3.3.2 由于液压系统没有卸荷就打开液压管接头引起的伤害。

Damage & injury will occur if you open hydraulic pipe fitting without discharging hydraulic system.

3.3.3 输送管路未固定使管路滑落造成的伤害。

Damage & injury will occur if the pipes are not sufficiently fastened.

3.3.4 由于管卡、管路爆裂或堵塞冲开所造成的伤害。

Damage & injury will occur if the pipes and couplings are exploded.

3.3.5 输送管路内有压力时打开管路所造成的伤害。

Damage & injury will occur if the delivery pipe is opened when there is still pressure in the pipe.

3.3.6 泵送工作时手伸入料斗内所引起的伤害。

Damage & injury will occur if anyone extends their hand into the hopper during pumping.

3.3.7 在活塞运动时，由于手伸入水箱内而造成的伤害。

Damage & injury will occur if anyone extends their hand into water tank during pumping.

3.3.8 在摆动油缸动作时，接触运动部件造成的伤害。

Damage & injury will occur if anyone touches the moving parts when the swinging cylinder is swaying.

3.3.9 试图阻止搅拌器或其它旋转部件运动而造成的伤害。

Damage & injury will occur if anyone tries to prevent the mixer or other rotation parts from moving.

3.3.10 支承地面塌陷，机器凹陷而导致的伤害。

Damage & injury will occur ,if the ground falls to sink,which makes the machine hollow .

3.3.11 如果末端软管在工作中断裂或在臂架的进一步运动中跳出，就会砸到软管操作工身上，造成伤害。这种危险也会在突然堵塞时出现。而当启动泵送后，由于空气内含杂物或臂架的突然运动，使末端软管摇动，也会对操作人员造成一定的伤害。

If the end hose in the work or jumps in the further sport of the boom will hit the operator who operates the end hose.This kind of danger also will occur when jamming. sundries in the air or boom moving suddenly after starting to pump, which makes the end hose o waving, also will bring certain injury to operater.

危险区

Dangerous area

▲ 启动泵时的危险区就是末端软管能摇动出的周围区域。区域直径是末端软管长度的两倍。

- 1、末端软管长度；
- 2、最大 3m；
- 3、危险区=2×末端软管长度=6m .

Dangerous area of starting the pump is the area that the end hose can wave.The diameter of the area is double length of the end hose .

- 1、 soft tube length of bitter end;
- 2、 The biggest is 3 m;
- 3、 Dangerous area=2×length of the end hose =6m.

3.3.12 注意环境保护 Pay attention to surroundings protection

在处理废旧电池、塑料制品、轮胎及其它橡胶件、废油等对环境有影响的零部件时，应遵循国家环境保护方面的法律法规。

At dealing with the old battery、 plastic product、 tire and other rubber pieces and discardoil etc.,which has influence to the environment, we should follow the laws of the national environmental protection.

3.3.13 泵车仅用于泵送可泵性混凝土，不得用于输送其它物料。当必须输送其它物料时，事前应与我公司协商，采取必要措施后，方能试行泵送。

The machine only can be used to pump suitable concrete, never use it to pump any other materials. If it is necessary to pump any other materials, you should consult with the manufacturer in advance, and use necessary measures, before you commence pumping.

警告：如转换到高压泵送工况，不能使用臂架！混凝土输送管必须从料斗单独引出！

Warning: It is Prohibited to use the boom when pumping switched into high hydraulic pressure condition! Not connected to the boom, the delivery pipes should be connected directly from hopper instead!

3.4 安全规程 Safety regulations

3.4.1 工作过程中，混凝土布料臂下禁止站人。

Nobody is permitted to stand below the placing boom during working.

3.4.2 严禁使用泵车布料臂起吊重物。

It is prohibited to use placing boom to lift load.

3.4.3 泵车未按说明书规定打好支腿时，禁止操纵布料臂。请参照箭头对齐，确保支腿全部伸出。请注意整机调整为水平（地面最大允许倾角为 3° ），直到轮子离地约 50mm。

It is prohibited to control placing boom if the outriggers are not set up according to Operation Manual, ensure that the outriggers are extended fully according to the arrows, pay attention to ensure the whole machine is adjusted in a level position (ground Max. permissible inclination is 3°) until the wheels are 50mm above the ground.

3.4.4 泵车布料臂上的混凝土输送管及管卡必须使用原装配件。

Please use concrete pipe & coupling that are recommended by the manufacturer.

3.4.5 泵车在作业前应进行常规检查，以确定各电液开关及手柄在非工作位置，确认所有的安全控制设置是安全的、有效的和可控的等。

Regular inspection should be done before the machine's each working to ensure each electro-hydraulic switch and lever are in non-working position. And it must be sure that all the control devices are safe, effective and workable.

3.4.6 在未将料斗栅格关好前不能工作。

Before the hopper is not closed, the pump mustn't work.

3.4.7 在操作前应将功能性液体（如水、油和燃料等）加满。

Before operation, we should fill with liquid (for example water, oil and fuel etc.)

3.4.8 泵车作业或行驶过程中，非工作档位的开关钥匙应由操纵人员取下收好。

When the machine is in working or driving position, take the non-working switch key out.

3.4.9 泵车作业过程中，操纵人员应随时监控，检查柴油机、分动箱及整机部分的工作情况，如有任何异常现象，均应停机、熄火，并进行检修。

Operator should monitor at all times during working and inspect the working condition of diesel engines, transfer box and the whole machine, if any abnormality occurs, stop / extinguish the machine for repair.

3.4.10 分动箱换挡必须先踏下离合器断开柴油机动力输出，然后进行操纵，否则有损坏设备的危险。

If it is necessary to change the gear of the transfer box, you should first depress the clutch to disengage the power output of diesel engine, then operate the vehicle, otherwise, the equipment will be damaged.

3.4.11 泵车操纵人员按规定穿着防护服装，配戴安全帽、护镜、耳塞等。

A personal protective equipment (helmet, spectacles, mask, gloves etc.) has to be worn in the whole working area.

3.4.12 泵车操纵人员等不要靠近末端胶管、站在臂架危险区域内；并应注意避开废气排放位置。且泵车不可安放在可能有重物落下的危险区域。如果泵车靠近危险区域作业时，机手应从操作位置对危险区域有清晰的视野。

Keep clear of hose, don't stand in boom dangerous area, as shown below. Stay far away from the exhaust gas. And the machine is forbidden to be placed in the area where maybe some heavy objects fall down by any possibility. If the machine is working near some dangerous field, the operator should have clear view from his working place.

3.4.11 严禁末端胶管向后越过回转中心线工作。

It is prohibited to move the end hose rearward to cross the slewing center line, as shown below.

3.4.13 泵车布料臂各安全阀不能随意拆卸，如有故障应收臂停机，等候检查。

The safety valve of each boom should not be disassembled unless, the placing boom is retracted to non-working position and the machine has stopped.

3.4.14 泵车布料臂之端部软管工作过程中应保持其松弛状态，严禁牵拉。

End hose of placing boom should be kept in loose condition during working. Do not push or drag aggressively.

3.4.15 严禁伸展末端软管。

Don't lengthen the end hose.

3.4.16 泵车工作过程中，柴油机转速和油泵排量一般应调至最大值以下。

The speed of diesel engine and oil pump replacement should be kept below Max. value during working.

3.4.17 泵车布料臂控制操纵应缓慢进行，禁止急拉急停。

Operation of placing boom should be done slowly. It is Prohibited to drag or stop abruptly.

3.4.18 在每次动作泵车臂架之前，要先鸣响警笛。

Sound the alarm before commencing operation of placing boom every time.

3.4.19 在靠近电缆线的空间作业时，操作员应站在绝缘板上，臂架与附近电缆线的最小安全距离不得小于 5 米。如万一撞到电线，应迅速切断电线电源。如臂架不得不与附近电缆线小于 5 米空间作业时，必须切断电线电源直至泵车工作结束。

Operator should stand on insulating plate when working near electric cable space, the Min. safety distance between boom and cable should be more than 5m. If the machine touches the electric cable, cut off the electrical supply at once. If you have to work in the space which is less than 5m near electrical cables, you should cut off the electricity supply until the working is finished.

3.4.20 所有安全和预防事故装置如：指示及警告标志、栅栏、金属档板等必须完好无损并正常使用，不得更改或取消。

All the safety & protection devices, such as indicators & warning signals, protective grid, metal retaining plate, etc, should be kept well & be used normally, and should not be changed / cancelled.

3.4.21 采用高压泵送混凝土，系统油压超过 22MPa 时，操作者必须采取下列安全措施：

★定期更换距操作者三米内的输送管卡、密封胶圈及弯管。

★距离操作者三米内的输送管路必须用木板或金属隔板屏护。

If hydraulic system pressure exceeds 22MPa when pumping concrete, the operator should take following safety measures:

★Exchange coupling, seal ring & elbow periodically when it is less than 3m from the operator.

★The delivery pipe which is less than 3m from the operator should be protected by wooden plate or metal spacing plate.

3.4.22 泵送混凝土时，严禁在软管弯曲半径过小的工况下进形泵送，以免堵塞管路造成危险事故。

Never bend the end hose when pumping concrete. Blockages increase the danger of accident.

3.4.23 在泵车周围设置必须的工作区域，非操作人员未经许可不得入内。

In the working area only the operator is permitted, no other staff allowed without permission.

3.4.24 严禁将胶管末端插入混凝土浇注点内。

The end hose must not stick in the concrete.

3.4.25 未固定末端软管而造成的伤害。

The end hose is not fixed , which can make injury.

3.4.26 为避免吸入空气，料斗中的混凝土料位必须高于搅拌轴。

The concrete level in hopper should be higher than mixing shaft to avoid the suction of air.

3.4.27 每次泵送混凝土结束后或异常情况造成停机时，都必须将 S 管、混凝土缸和料斗清洗干净，严禁 S 管、混凝土缸和料斗内残存混凝土料。

The S tube, concrete cylinder and hopper should be cleaned every time when the machine is stopped because the pumping operation is finished or an abnormality occurs. Concrete should not remain in S tube, concrete cylinder and hopper.

3.4.28 吸油过滤器真空表读数严禁大于 0.01MPa，否则可能损坏油泵。

The readout of vacuum gauge should never be more than 0.01Mpa, otherwise the oil pump will be damaged.

3.4.29 泵车液压系统、电气系统等有关参数在泵车出厂前已由厂方调定好，未经厂方允许不得擅自调整。

The relative parameters of hydraulic system, electric system have been adjusted before the machine leaves the factory. No one is permitted to make adjustment without authorization.

3.4.30 泵车所有受力部件的改动、焊接、维修只能由我公司推荐的人员完成。

All changes, welding and service of forced parts of the machine should be done by the personnel recommended by the manufacturer.

3.4.31 进行维修保养前，应将发动机熄火且断开电源开关，释放蓄能器压力。

Switch off the engine, cut off main power switch and release the pressure of accumulator

before maintenance & service.

3.4.32 泵车运转时，不得把手伸入料斗、水箱内或靠近其它运动的零部件；且不得触摸泵送油缸、散热器外壳、取力箱外壳、油泵、排气管等高温部件。

Never extend your hand into the hopper, water tank or near other moving parts while pumping. And never touch pumping hydraulic cylinder, radiator's shell, PTO's shell, hydraulic pumps, exhaust gas pipe and other high temperature part.

3.4.33 泵送停止后应切断动力，释放蓄能器压力，锁好电控柜，以免他人误操作。

Cut off power, release the pressure of accumulator, lock electric box after the pumping finishes, in order to avoid wrong operation by others.

释放蓄能器压力

Release the pressure of accumulator

3.4.34 电气控制箱的维修、安装、接线应由电气专业人员进行。

The service, installation and wire connection of electric box should be done by professional electrical personnel.

3.4.35 如果遇到操作失误等紧急情况，请按下控制面板或遥控器上的急停按钮。

Press the emergency button on control panel or on the remoter in emergency situation, e.g., faulty operation.

3.4.36 泵车工作时，必须置于坚实的地面上，以保证其稳定性。应避开已开挖的松土，或有可能塌陷的地表；应远离斜坡、堤坝、凹坑、壕沟。

The whole machine should be placed on steady ground to ensure the stability during operation. It also should be kept away from imcompact soil or sinkable earth's surface, and far away from slope, dam, sunk pit or ditch.

3.4.37 开始泵送工作前，应检查输送管路、管卡及软管，确保联接安全可靠。

Inspect concrete pipe, coupling or hose to ensure safe & reliable connection before pumping.

3.4.38 泵车夜间工作现场应有足够的照明。

There should be sufficient light for pumping on the site at night.

3.4.39 泵车周围至少应有 1 米的工作空间，便于操作和维修。

There should be more than 1m available working space near the machine for operation & service.

3.4.40 输送含有化学物质或添加剂的混凝土、砂浆时，整个工作区域内的操作人员必须穿戴个人防护用品（如安全帽、保护罩、眼镜、手套等）。

All the staff members in the working area should wear protection clothing (such as safety hat and visor, glasses, gloves, etc.), when the machine pumps the concrete with chemical materials or additive.

3.4.41 务必保持系统油液充分且干净，如欠缺或变质，请及时添加或更换。

Be sure to keep system oil clean, add or change in time if it is insufficient or gets dirty.

3.4.42 注意保持走台板、驾驶室、过道等工作区的清洁，避免摔跤、碰伤。

Keep the deck, operator's cab and passage clean to avoid slipping and injury.

3.4.43 操作人员应将泵车安检和工作情况都记入日志簿；且每次交接班时，需将自己工作中所注意到的各种问题以及安全措施及时转告给接替的同事。

Operator should record each inspection and the operating condition of the machine in log book, and be sure to pass a message of all problems & safety measures to successive colleague before taking over work.

3.4.44 务必遵守施工场地所在地方的各项安全标准以及所在区域的各项安全规章制度。

Be sure to obey all the safety standards and safety regulations & rules on the construction site.

3.4.45 未得到批准，禁止对机器做出任何可能影响安全的修改和增补。

特别提到：

——禁止臂架或末端软管的延伸；

——禁止调节安全压力、运行速度、动力输出、旋转速度和其它设定参数；

——禁止将大直径或大自重的输送管连接到臂架上；

——禁止改变计算机系统的软件程序；

——禁止改动支承系统或臂架里的任何地方；

——禁止液压缸的改动；

——禁止改动电缆或电控系统

——其它。

Not getting the approval, forbid amending the machine what can possibly influence the machine's safety.

Specially speak of:

——Forbid the extension of the boom or the end hose;

——Forbid adjusting safe pressure, movement speed, power output and revolving speed and other enactment parameters;

——Forbid linking big diameter or big self-respect tube of the boom;

——Forbid changing the software procedure in the calculator system;

——Forbid changing supporting system or the booms in anyplace;

——Forbid changing the hydraulic cylinder;

——Forbid changing the electric cable or electric control the system;

——Other.

3.5 工作及安全标识说明 Description of working & safety indication

(1) 面板控制/停机/遥控控制钥匙转换开关

Manual / remoter changeover switch

(2) 发动机停止按钮

Engine stop button

(3) 警报指示灯

Warning indicator

(4) 油泵排量调节

Pump displacement adjustment

(5) “减速/增速”开关

Engine speed control button

(6) 润滑油泵开关

Lubricating oil pump switch

(7) 冷却风扇开关

Cooling fan switch

(8) 正泵/泵送停止/反泵转换

“Pumping/ stop/reverse pumping” selector switch

(9) 主缸点动

“Concrete cylinder inching” switch

(10) 分配阀点动

“Distribution valve inching” switch

(11) 搅拌反转/停止/搅拌正转转换

Mixing blend reversaly/ stop/ mixing turning conversion

(12) 清洗水泵/停止

Water-pump working/stop

- (13) 臂架下严禁站人
Prohibit anyone standing under boom
- (14) 严禁使用臂架起吊重物
Prohibit boom lifting load
- (15) 严禁作业时探入料斗
Prohibit extending into hopper during working
- (16) 禁止触摸运动或发热部件
Never touch moving / hot parts
- (17) 配戴安全帽
Wear safety helmet
- (18) 允许起吊点标识
Indication of lifting point
- (19) 泵送系统工作时严禁打开水箱盖
Prohibit opening water tank cover during pumping
- (20) 泵送系统工作时严禁接近出料口
Prohibit approaching outlet during pumping
- (21) 泵送系统工作时严禁打开卸料门
Prohibit opening discharging door during pumping
- (22) 回转遥控标识
Slewing control indication
- (23) 取力箱齿轮标识
P.T.O gear indication

(24) 小心压脚标识

Indication for being careful that the outrigger cylinder may injure your foot

(25) 小心飞溅物体伤眼标识

Being careful of spraying material does not get into your eyes

(26) 禁止布料软管插入布料点

Do not stick the end hose into the concrete.

(27) 泵送作业时严禁打开管卡

Prohibit opening the coupling during pumping

(28) 管道未释放压力时严禁打开

Prohibit opening the pipe before releasing the pressure

(29) 运动部件严禁触摸

Prohibit touching moving parts

(30) 泵车工作时最大倾斜度

Max. inclination during the machine operation

(31) 工作人员严禁在臂架下方作业

Prohibit staff members working under boom

(32) 臂架软管的最大长度限制

Max. length limit of boom hose

(33) 支腿动作区严禁有人标识

Indication that nobody is permitted in outrigger working area

(34) 电源接通时严禁电焊等作业

Prohibit welding when the power is engaged.

(35) 末端软管禁止加接，锁好安全链

Nothing is permitted to be added to the end hose, and lock the safety chain.

(36) 高压电线危险标识

Dangerous indication of high voltage electric wire

(37) 支腿压力标识

Outrigger bearing force indication

(38) 臂架回转标识

Boom slewing indication

(39) 每节臂伸展和收缩运动标识

Indication of up & down of each boom

(40) 支腿摆动标识

Indication of outrigger swinging

(41) 支腿水平伸缩动作标识

Indication of outrigger extending / retracting horizontally

(42) 支腿垂直升降动作标识

Indication of outrigger elevating /lowering vertically

(43) 加水口标识

Indication of water adding point

(44) 液压油加注口标识

Indication of hydraulic oil adding point

(45) 液压油位指示标识

Indication of hydraulic oil level

(46) 放水提示标识

Indication of letting out water

3.6 主要标识位置示意图 Position of main safety indications

序号

Number 编码

Code 说明

Description

1 0160430D3038 严禁在靠近高压电线等危险区域作业标识

Dangerous indication of high voltage electric wire

- 2 0160430D3011 配戴安全帽标识 Wear safety helmet
3 0160430D3006 第一节臂标识 The number 1 section
4 0160430D3008 第三节臂标识 The number 3 section
5 0160430D3012 允许起吊点标识 Indication of lifting point
6 0160430CD3030 臂架软管最大长度限制标识 Max. length limit of boom hose
7 0160430D3029 工作人员严禁在臂架下方作业标识

Prohibit staff members working under boom

- 8 0160430D3001 臂架下严禁站人标识 Prohibit anyone standing under boom
9 0160430D3002 严禁使用臂架起吊重物标识 Prohibit boom lifting load
10 0160430D3007 第二节臂标识 The number 2 section
11 0160430D3009 第四节臂标识 The number 4 section
12 0160430CD3025 泵送作业时严禁打开管卡标识 Prohibit opening the coupling during pumping
13 0160430D3026 管道未释放压力时严禁打开标识

Prohibit opening the pipe before releasing the pressure

- 14 0160430D3015 泵送系统工作时严禁接近出料口标识

Prohibit approaching outlet during pumping

- 15 0160430D3023 小心飞溅物体伤眼标识 Be careful spraying material may into your eyes
16 0160430D3024 禁止布料软管插入布料点标识 Do not stick the end hose into the concrete
17 0160430D3027 运动部件严禁触摸标识 Prohibit touching moving parts
18 0160430D3016 泵送系统工作时严禁打开卸料门标识

Prohibit opening discharging door during pumping

- 19 0160430D3003 严禁作业时探入料斗标识

Prohibit extending into hopper during working

- 20 0160430D3021 小心压脚标识 Be careful of the outrigger cylinder may injuring your foot
21 0160430D3049 后支腿反力标识 Rear outrigger bearing force indication
22 0160430D3066 润滑泵加油标识 Refill grease for lubrication pump indication
23 0160430D3014 泵送系统工作时严禁打开水箱盖标识

Prohibit opening water tank cover during pumping

- 24 0160430D3057 整机润滑保养标识

Lubricating maintenance for the whole machine

- 25 0160430D3056 常规检查标识 General check
26 0160430D3028 泵车工作时最大倾斜度标识
Max. inclination during the machine operation

- 27 0160430D3031 支腿动作区严禁有人标识

Indication that nobody is permitted in outrigger working area

- 28 0160430D3058 加水口标识 Indication of water adding point
29 0160430D3043 支腿操作标识 Operation signplate of outriggers
30 0160430D3020 取力箱齿轮标识 P.T.O gear indication

- 31 0160430D3019 回转遥控标识 Slewing control indication
- 32 0160430C3004 禁止触摸运动或发热部件标识 Never touch moving / hot parts
- 33 0160430C3064 油箱底排水阀标识 Valve of discharging water in the oil tank
- 34 0160430D3065 液压油位标识 Indication of hydraulic oil level
- 35 0160430D3035 电源接通时严禁电焊等作业标识
Prohibit welding when the power is engaged
- 36 0160430D3018 支腿伸展到位对齐标识 Marks of outriggers fully extended
- 37 0160430D3059 加油口标识 Indication of oil adding point
- 38 0160430D3048 前支腿反力标识 Front outrigger bearing force indication
- 39 0160430C3071 CE 标识 CE Indication